

N

**CEPED**

CENTRE FRANÇAIS DE LA POPULATION  
ET DE L'ÉCONOMIQUE  
15, rue de la Harpe - Médecine  
75270 PARIS CEDEX 06  
Tél. : (1) 46 33 99 41

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ETUDES ECONOMIQUES  
DIRECTION GENERALE

---

HM/SR  
DIRECTION DE LA DEMOGRAPHIE  
ET DE L'EXPLOITATION

Paris, le 1<sup>o</sup> MARS 1960  
n° 976 /201

RECENSEMENT GENERAL  
DE LA POPULATION 1958

---

ILES COMORES

Dépouillement manuel des Feuilles de foyer

Travail n° 307

---

DESTINATAIRES :

- pour exécution : D.R. de LIMOGES 5 ex.
- pour information : D.G.

CONDITIONS d'EXECUTION du TRAVAIL

Documents de base : Feuilles de foyer du Recensement de la population  
1958 des Iles Comores : 48.000 environ.

Documents à établir : Tableaux statistiques : 1 tableau :  
a) par village et par île  
b) pour l'ensemble des 4 îles

Nombre d'exemplaires : 3 exemplaires

Charges prévisionnelles : 1.800 heures environ (atelier manuel)

Délai d'exécution : 2 mois

Destinataire des tableaux : S.G.O.M.

Le dépouillement manuel des feuilles de foyer des Iles Comores a pour but l'établissement d'un tableau statistique donnant, par village et par île, la répartition des personnes domiciliées au foyer selon le sexe, l'âge et le lieu de naissance.

Le modèle de ce tableau figure en annexe à la présente instruction.

---

DETAIL des OPERATIONS

I - Classement des Feuilles de foyer

Les feuilles de foyer doivent être classées par village et n°s d'ordre dans chacun des 4 lots relatifs aux Iles Comores, à savoir :

1) Anjouan,  
2) Grande Comore,  
3) Mayotte,  
4) Mohéli

II - Comptage des personnes domiciliées

Les renseignements à considérer pour le travail demandé dans la présente instruction sont ceux qui figurent au verso des feuilles de foyer sous le titre : "Personnes domiciliées au foyer".

Les résultats des comptages sont inscrits sur un relevé constituant un document intermédiaire. Un ou plusieurs relevés seront établis par village, chacun devra donc recevoir un numéro de 1 à n, le nom du village et de l'île et le nombre total de feuilles de foyer du village. En outre, les numéros de la première et de la dernière feuille de foyer comprises dans un relevé seront inscrits.

Chaque feuille de foyer sera examinée une seule fois.

Pour chacune des lignes 1 à 11, on analysera les réponses des colonnes

- 4, sexe,
- 5, âge ou année de naissance
- 6, lieu de naissance.

Les résultats sont portés sur le relevé sous forme de bâtonnets disposés en carré (1), dans la partie gauche "M" ou la partie droite "F", selon le sexe, sur la ligne correspondant à l'âge et dans la colonne répondant au lieu de naissance de la personne recensée. Pour ce dernier renseignement le code des villages est à utiliser.

---

(1) Si la D.R. de LIMOGES le préfère, elle pourra utiliser le tabulateur Tel, dont l'Etablissement Central a été très satisfait lors d'un travail analogue sur les Antilles.

Lorsque toutes les feuilles de foyer d'un même village auront été examinées, totaliser par colonne et par ligne les carrés inscrits.

Effectuer la somme des totaux M + F et s'assurer que le total obtenu est bien égal au nombre de personnes domiciliées figurant sur le carnet de tournée du village.

Si plusieurs relevés ont été établis pour un même village, regrouper les résultats des différents relevés en s'assurant que la totalité des feuilles de foyer (1ers et derniers numéros de chaque relevé) s'y trouve bien comprise.

### III - Production des tableaux par village et par île

Les résultats obtenus sur les relevés sont reportés village par village, ceux-ci étant classés dans l'ordre croissant des numéros de code, un même tableau regroupant tous les villages d'une même île; on aura donc 4 tableaux.

Une récapitulation des résultats de l'ensemble des villages est effectuée en fin de tableau.

Ces tableaux sont à fournir en 3 exemplaires.

### IV - Production d'un tableau pour l'ensemble des Iles Comores

Ce tableau regroupe les résultats des 4 tableaux précédents; les résultats y sont donnés par île et pour l'ensemble.

### V - Classement des documents en fin de travail

Les feuilles de foyer sont conservées classées par village et par île en attente d'une instruction ultérieure en fixant les modalités de chiffrement.

N° DES CANTONS (Abréviation)

BADJINI - EST .....	1
BADJINI - OUEST .....	2
BAMBAO .....	3
HAMHAMET .....	4
ITSANDRA .....	5
M'BOUDE .....	6
OICHILI .....	7
HAMBOU .....	8
MITSAMIOULI .....	9

CANTON DE BADJINI - EST 1

Codes

01	BANDADAOUENI
02	BANDAMADJI-LADOMBA
03	BANDAMADJI-LAKOUBOINI
04	CHINDINI
05	DIDJONI
06	DZAHADJOU
07	FOUMBOUNI
08	INANI
09	KOIMBANI
---	KOIMBANI (voir KOIMBANI)
10	KOURANI-MKANGA
11	KOVE
12	MALE
13	MEMBENI
14	MLALOIKOUDJOU
15	MOHORO
16	NIAMBENI
17	NDZOUANI
18	NIOUMADZAHA
19	NIOUMAMILIMA
20	OUNGONI
21	OUROVENI
22	PIDJANI
23	SIMBOUSSA
24	SIMAMBOINI
25	TSINIMOLPANGA

CANTON DE BADIJINI - OUEST 2

Codes

01	BOUDE-AMBOINI
02	DEMBENI
03	DIMA
04	DOMONI
05	DZOIDJOU
06	FAMARE
07	IFOUNDIHE-AMBOINI
08	IFOUNDIHE-CHADJOU
09	ITSOUNDZOU
10	KANDZILE
11	KOURANI
12	MANDZISSANI
13	MBJANKAGNOI
14	MILIMANI
15	MINDRADOU
16	OUZIOINI
17	PANDA -- KONGOUÉ
18	TSINIMOICHONGO

CANTON DE BAMBAO 3

Codes

01	BOBONI
02	BOUENI
03	ICONI
04	MAVINGOUNI
05	M'BACHILE
06	M'DE
07	M'KAZI
08	MOINDZAZA
09	MORONI
10	M'VOUNI (M'VOIENI)
11	NDROUANI
12	SERGEINI
13	VOUVOUNI (VOUVONI)

CANTON DU HAMAHAMET 4

Codes

01	BAMBADJANI
02	BOUNI
03	CHEZANI
04	DIMADJOU
05	GNADOMBOENI
06	HADJAMBOU
-	HADEOUA (HADEVOL) voir DIMADJOU
07	HLANTSINDZI
08	HEROUMBILI
09	IFOUNDIHE
10	ITSANDZENI
11	KOURANI
12	MADJEOUENI
13	MAVATSENI
14	M'BENI
15	MDJIHARI
16	MITSONGOMANI
17	M'NOUNGOU
18	MOIDJA
19	MESANKANDJE
20	NBROUDE
21	N'GOLE
22	NIOMADZAHA
23	NIOMAILLIMA
24	N'TSORALE
25	OUELLA
26	SADACHIOUE
27	SADAMOUNBOI
-	SELEANI (voir N'TSORALE)
28	TOYFA
29	TRELEZINI

CANTON D'ITSANDRA 5

Codes

01	BAHANI
02	BAMBANI
03	BANDAMADJI (BOUDAMAGI)
04	BANGANI
05	BATSA
06	BIBAVOU
07	BOUENINDI-KOULA
08	DIBOINI
09	DIMADJOU
10	DZAHADJOU
11	DZAHANI-MERANDO
12	ELHAYA
13	HANTSAMBOU
14	ITSANDRAMDJIMI
15	MAOUENI
16	MHANDANI
17	MILLEMENI
18	MILEVANI
19	MIRONTSI
20	OUELLA
21	OUSSIVO
22	SALIMANI
23	SAMBABODONI
24	SAMBAKOUNI
25	STEM
26	TSIDJE
27	TSOUDJINI
28	VANADJOU
29	VANAMBOINI
30	VOHADJOU
31	VOUNAMBADANI
32	ZIVANDANI



CANTON DE M'BOUDE 6

Codes

01	CHAMLE
02	DJOMANI
03	DJONGUE
04	DJONGOUE (près SIMBOUSSE)
05	DJOUFOUDJOU (près DOUNIANI)
06	DOMONI-ADJOU
07	DOMONI-AMBOINI
08	DOUNIANI
09	FAUGA (près DIMBOUSSA)
10	HELENDGE
11	IGNAMRAMA
12	IVEMBENI
13	KOUA (près DJOMANI)
14	MANDZA
15	HLOUENI
16	MIRERENI (près CHAMLE)
17	MOIDJA (près SIMBOUSSA)
18	N'TSAOUENI
19	N'TSORALE (près SIMBOUSSA)
20	SIMBOUSSA
21	VOUVOUNI

CANTON DU OICHILI 7

Codes

01	BOUENI
02	CHLMRO
03	CHOMONI
04	DZAHADJOU
05	DZAHANI
06	FOUMBOUDZIVOUNI
07	HAMBOU
08	HASSENDJE
09	IDJINKOUNDZI
10	IJOINDRADZA
11	IROHE
12	ITSINKOUDI
13	KOLIBOINI
---	KOLBANI (voir KOLIBANI)
14	KOUHANI
15	MAOUENI
16	MBOUDE-DIMANI
17	MIRFREDJOU
18	MIRERENI
19	MTSANDOU
20	MTSANDADJOU
21	N'DROINI
22	N'TSORALE
23	SADA
24	SADANI
25	SALIMANI
26	SAMBA
27	SIDJOU
28	SIMA

CANTON DE HAMBOU 8

Codes

01	BAMBANI
02	BANGOI
03	CELEA
04	CHOUANI
05	DAOUENI
06	DJOUMOICHONGO
07	DZAHADJOU
08	DZAHANI
09	HETSA
10	KOMIONI
11	N <sup>o</sup> BOUDE-ADJOU
12	MITSOUdje
13	NDJOIEZI
14	HOINDZARA-DJOMBE
15	NIOUMADZAH
16	NIOUMADJOU
17	SALLIMANI
-	SELEA (voir CELEA)
18	SINGANI

CANTON DU MITSAMIOULI 9

Codes

01	BANGOI-KOUNI
02	BANGOI-MAFINKOI
03	BATSA
04	FOUNGA
05	HADAOI
06	IVOINI
07	KOUA
08	MEMBOIDJOU
09	MITSAMIOULI
10	NDZAUDZE
11	N <sup>o</sup> TSADJENI
12	OUELLA (Ouellah)
13	OUEMANI
14	OUHOZI
15	OUZIO
16	PIDJANI
17	SONGOMANI
-	TSADJENI (voir N <sup>o</sup> Tsadjeni)

II RESULTATS PROVISOIRES DU RECENSEMENT 1958.

ANJOUAN

Population domiciliée (ou absente dans l'île)      Population émigrée hors de l'Archipel + ou - récemment

Canton de Mutsamudu

101 Mutsamudu (y.c. Habomo, Bandamagi, Missiri, Sangini, Humbo)	4.637 - 4819	426
102 Mirontsy	1.753 -	274
103 Pagé	487 -	23
104 Moimmi	383 -	32
105 Mjimandra	450 - 445	39
106 Akibani	425 - 430	49
107 Chirokamba	595 - 603	60
108 Maouéni	441 -	21
109 Bandrani Mtsangani	880 -	85
	<hr/>	<hr/>
	10.051	1.009

Canton de Sima

201 Sima	2.202 -	50
202 Mjamaoué	345 -	21
203 Foumbani	191 -	5
204 Majouani	41 -	-
205 Chitrouni	763 -	23
206 Kavani	489 - 482	7
207 Mirougani	178 -	3
208 Bimbini	588 -	9
209 Milembéni	205 -	6
210 Boungouéni	439 -	15
211 Mromouhouli	49 -	-
212 Ouimbi	79 -	-
213 Maraharé	230 -	8
214 Assimpeo	135 -	-
215 Vassy	174 - 179	6
216 Dzindri	533 - 542	27
217 Marontroni	90 -	2
218 Salamani	58 - 54	-
219 Iméré I	31 -	-
220 Iméré II	101 -	4
221 Fouani	359 -	37
222 Bandrani Vouéni	451 - 449	42
223 Nindri	427 - 429	57
224 Lingoni	612 -	69
225 Pomoni	643 - 633	94
226 Cozini	216 -	8
	<hr/>	<hr/>
	9.627	495

Canton de M'rémani

301 M'Rémani	1.406 - 1416 -	122
302 Moya	1.066 - 1035	276
303 M'Limajou	5 - 3	2
304 Kangani	913 - 850	72
305 Janzza	1.139 -	85
306 Bandrakouni	528 - 530	76
307 Trindini	592 -	42
308 Ongojou	1.904 - 1881	152
309 Hachivengo	140 - 136	9
310 Comoni	858 - 805	47
311 Dagi	535 -	48
312 Merijou	864 - 875 -	19
313 Chaouéni	461 -	18
314 Boyouzou	166 -	9
315 Nounga	320 -	12
316 Niadzichomoé	240 -	16
317 Dziani	375 - 369	26
318 Antsahé	231 -	19
319 Bandamagi	21 -	2
320 Niambamrp - Niambaimro	432 -	32
321 M'Ramani	1.165 - 1130	118
	<hr/>	
	13.361	1.202

Canton de Domoni

401 Domoni	3.105 - 3055	253
402 Hada Daouéni	3.207 - 3112	274
403 Outsa I	457 - 461	21
404 Ouzini	1.048 -	40
405 Ajao	52 -	-
406 Outsa II	1.041 -	55
407 Gégé	103 -	-
408 Bambao	989 -	72
409 M'Romagi	279 -	-
410 Koni N'Gani	1.017 -	15
411 Koni Djodjo	2.309 - 2300	63
	<hr/>	
	13.607	793

Canton d'Ouani

501 Ouani	2.048 - 2059	370
502 Marahani	28 - 31 - 3000	2
503 Ougoni	358 -	30
504 Harembo	450 - 450	31
505 Ajoho	127 -	11
506 Jimilimé	837 -	61
507 Moiou Boungassera	443 -	26
508 Moiou Yadijo	1.056 -	39

509 Kondroni	190	22
510 Barakani	685	57
511 Patsy	315	22
512 Koki	830	14
513 Bazimini	1.608	48
514 Chandra	1.327	192
515 Tsimbéhou	2.381	180
516 Dindri	1.983	99
517 Dziani	23	-
	<hr/>	<hr/>
	14.689	1.204

RECAPITULATION :

Canton de Mutsamdu	10.051	1.009
" Sima	9.627	493
" M'Rémani	13.361	1.202
" Domoni	13.607	793
" Ouani	14.689	1.204
	<hr/>	<hr/>
	61.335	4.701

III RESULTATS PROVISOIRES DU RECENSEMENT 1958.

S.G.O.M.

<u>MOHELI</u>		Population domiciliée présente ou absente dans l'île	Population éatgrée hors de l'Archipel + cu - réccament
101 Fomboni	— Ouvanga	386)	29(
	— Mdjimbia	1.021(	28)
	— Mabahoni	394) -	5(
	— Combani	135(-	7)
	— M' Lembéni	58) -	12(
	— Mdjawache	152(-	7)
	— Muedzimodja	110) -	-(
<i>Residentiel</i>	— Bonovo	32( district 2	+) 88-
— 102 Bogoma		310	27
— 103 Bandari Salama		108	4
— 104 Mdjoihézi		532	27
— 105 Ziroudani		150	4
— 106 Siri		62	-
— 107 Ouanani		207	4
108 Kirimani		192	5
109 M' Lavanda		66	7
110 Kangani		152	6
111 Aniamouada		89	5
112 Itsamia		121	-
113 Sambia		15	-
— 114 Moihani		23	-
115 Nioumachoua		727	30
— 116 Amboinifoungé		28	-
— 117 Drondronifoungé		217	1
118 Ouallah		250	1
119 Miringoni		312	5
120 Chikoni		111	-
121 Hamba		115	2
122 Mifouni		14	-
123 Domoni		47	1
124 Hoani		370	5
125 Ngamaroumbo		124	-
126 Ntakoundja		219	7
127 M' Batsé		316	3
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>7.165</b>	<b>232</b>

TERritoire des Comores  
MISSION DEMOGRAPHIQUE.

IV. RESULTATS PROVISOIRES DU RECENSEMENT 1958.

MAYOTTE

	Population domiciliée présente ou absente dans l'île	Population émigrée hors de l'Archipel + ou - récément.
<u>Canton de Pamanzi</u>		
101 Pamanzi	949	91
102 Labattoir	1.646	219
103 Dzaoudzi	237	5
	<hr/>	<hr/>
	2.832	315
<u>Canton de M'Sapéré</u>		
201 M'Sapéré	1.192	35
202 Mamoutzou	797	76
203 Kaouéni	318	21
204 Magikavo 1	49	-
205 Magikavo 2	166	-
206 Magikavo 3	15	-
207 Kongou	452	8
208 Trévani	120	3
209 Kangani	109	-
210 Coconi	26	-
211 Barakani	300	6
212 Ongojou	100	-
213 Ouengani	456	2
214 Mavengani	106	1
215 Iloni	161	10
216 Dombéni	243	7
217 Essoundjou - Essoundjou	161	-
218 Qualey - Koilé	268	1
219 Passamainti	591	6
	<hr/>	<hr/>
	5.630	176

Handwritten notes in the left margin, including numbers and symbols:

15  
15  
15  
13  
15  
15  
2  
2  
2  
2  
2  
2  
2  
7  
4  
7  
7  
15  
12  
12  
13  
13  
13

Canton de Chingoni

6	301 Chingoni	460	2
6	302 M'Roalé	114	1
6	303 Combani	810	4
6	304 Sohoa	378	2
7	305 Chiconi	1.194	5
7	306 Kahani	161	-
7	307 Dziani	2	-
3	308 Trinini	7	2
3	309 Dongoni	4	-
3	310 Bandamagi	13	-
3	311 Boyouni	104	-
3	312 Mitséni	2	-
3	313 Dzoumogué	284	-
3	314 Bandaboi	415	-
3	315 M'Tsangaboi	234	7
4	316 Handréma	270	2
4	317 M'Tsahara	688	5
4	318 M'Jago	305	2
4	319 M'Zambourou	716	1
4	320 M'Rsangadcua	257	-
5	321 Aoua	809	20
5	322 M'Liha	138	2
5	323 Chimbénioumba	259	6
5	324 M'Tsangamaji	860	17
		<hr/>	
		8.484	78

Canton de Bandéli

12	401 Bandéli	482	21
12	402 Bénara	8	1
12	403 M'Roumouhou	2	-
12	404 Niambadao	155	6
12	405 Amoro	8	-
12	406 Handri	15	2
12	407 Sacouli	3	1
12	408 Ajangua	241	8
8	409 Mangajou	149	1
8	410 Sada	1.202	10
8	411 M'Sangachéri	31	-
9	412 Poroani	504	21
9	413 Miréréni	110	1
9	414 Malamani	86	3
9	415 M'Amadouou	97	6
10	416 Chirongui	240	2
10	417 Tsimkoura	159	3
10	418 Caroni	20	1
10	419 Magémouéni	43	2
10	420 M'Latindi	209	7
10	421 Agnounrou	144	6
10	422 Bouéni	445	32

.../...



423 Bambo-Ouest	10	74	6
424 M'Zouazia	10	171	21
425 Boinatsa	10	77	17
426 Cani-Kéli	11	448	8
427 Cani-Bé	11	163	15
428 Choungui	11	203	13
429 M'Romabaja	11	204	20
430 Bouni		89	2
431 Dapani		92	-
432 Saziley		17	-
433 M'Tsamoudou		302	-
434 Miambani - <i>Mutsamoudou</i>		13	-
435 Bambo-Est		82	-
		<hr/>	<hr/>
		6.288	236

RECAPITULATION :

Canton de Pamanzi	2.832	315
" M'Sapéré	5.630	176
" Chingoni	8.484	78
" Bandéli	6.288	236
	<hr/>	<hr/>
	23.234	805

-----  
 Le Directeur de la Démographie et de  
 l'Exploitation :

